



ALMA MATER STUDIORUM – UNIVERSITA' DI BOLOGNA

SCADENZA BANDO: 07 ottobre 2022

**BANDO DI CONCORSO PER N. 1 ASSEGNO DI TUTORATO
presso il Settore Servizi Didattici Forlì
per le esigenze del
Dipartimento di Interpretazione e Traduzione
Campus di Forlì**

(istituita con Provvedimento Dirigenziale/Decreto n..... prot. n..... del

ART.1 – ASSEGNI DI TUTORATO

Ai sensi del Regolamento di Ateneo sugli assegni di tutorato ex art. 1 lettera b) L. 170/2003 è emanato un bando di selezione per titoli ed esami per l'attribuzione di n 1 assegno di tutorato per un numero di ore pari a 200 presso il Settore Servizi didattici di Forlì Cesena per le esigenze del Dipartimento di Interpretazione e Traduzione con particolare riferimento alle attività di informazione e orientamento rivolte agli studenti.

Le attività di tutorato si potranno svolgere sia in presenza che da remoto, in quest'ultimo caso non è ammesso il rimborso delle spese telefoniche e/o di connessione internet.

Per quanto riguarda le attività da svolgersi in presenza sono previste le seguenti sedi:

- Palazzo Montanari - Corso della Repubblica 136 Forlì
- DIT-LAB via Lombardini 5 Forlì
- Teaching Hub viale Filippo Corridoni 20 – Forlì
- Via G. Fronticelli Baldelli 16 – Forlì
- Piazza Giovan Battista Morgagni 2 – Forlì

Le ore di attività devono essere svolte nell'arco dell'a. a 2022/2023,

L'assegno di tutorato ammonta ad euro 2.264,00 quale importo lordo percipiente, ovvero comprensivo del contributo previdenziale a carico del soggetto (1/3 aliquota previdenziale). Tale importo è esente da IRPEF (art.4 legge 476/1984).

Il godimento dell'assegno di tutorato non configura in alcun modo un rapporto di lavoro subordinato e non dà luogo ad alcuna valutazione ai fini dei pubblici concorsi.

ART.2 – REQUISITI

I requisiti per ottenere l'assegno di tutorato sono:

1) età non superiore ai 30 anni alla data di scadenza del bando (occorre non avere ancora compiuto i 30 anni);

2) essere iscritti per l'a.a. 2022-23 **presso l'Ateneo di Bologna** ad uno dei seguenti corsi di laurea magistrale:



ALMA MATER STUDIORUM – UNIVERSITA' DI BOLOGNA

- 8060 – CdLM in Interpretazione
- 9174 – CdLM in Specialized Translation:

(per gli iscritti al primo anno occorre aver acquisito la laurea triennale entro la data di scadenza del bando).

È possibile partecipare al bando anche prima di perfezionare l'iscrizione, la verifica dell'avvenuta iscrizione all'a.a. 22-23 sarà effettuata d'ufficio a seguito dell'esito della procedura di selezione e costituisce condizione imprescindibile per la nomina. L'iscrizione all'a.a. 22-23 dovrà essere perfezionata entro 10 giorni dalla data di comunicazione dell'esito della selezione.

ART.3 – PRESENTAZIONE DOMANDE DI PARTECIPAZIONE

La domanda di partecipazione al concorso dovrà essere presentata entro le ore 13.00 del giorno 7 ottobre 2022, esclusivamente accedendo all'applicativo "studenti online".

Per utilizzare l'applicativo occorre:

1. accedere a www.studenti.unibo.it usando le proprie credenziali SPID;
2. cliccare sul pulsante "bandi";
3. Selezionare il bando "Bando di concorso per n. 1 assegno di tutorato per il Settore Servizi Didattici Forlì per le esigenze del Dipartimento di Interpretazione e Traduzione

Gli studenti internazionali extra UE privi di documento di identità rilasciato in Italia, che non possono dotarsi di SPID, possono accedere con le credenziali di Ateneo.

Il sistema verificherà in automatico i requisiti di partecipazione relativo all'età (vedi art.2 – punto 1) e dell'iscrizione all'a.a.2022/2023 (vedi art.2 – punto 2), in caso di riscontro positivo, consentirà di proseguire con la compilazione della domanda online.

Attenzione: verificare i propri recapiti.

Per essere assistiti o guidati nella compilazione online della domanda i candidati possono rivolgersi telefonicamente all'Help Desk di Studenti Online al numero: +39 0512080301 dal lunedì al venerdì, dalle ore 09:00 alle ore 13:00 e dalle ore 14:00 alle ore 17:00 o possono inviare una e-mail all'indirizzo help.studentionline@unibo.it.

Per chiedere informazioni relative alle attività messe a bando i candidati possono rivolgersi all'Ufficio Orientamento inviando una mail all'indirizzo orientamento@unibo.it.

Le comunicazioni relative al concorso saranno inviate all'indirizzo istituzionale dello studente @studio.unibo.it.

NOTE:

La domanda risulta valida solo se lo studente completa la procedura sopra riportata, completa della documentazione richiesta;

Non è possibile inviare la domanda in formato cartaceo o via e-mail agli uffici.

Alla domanda di partecipazione dovranno essere allegati i seguenti documenti (in formato PDF):



ALMA MATER STUDIORUM – UNIVERSITA' DI BOLOGNA

- curriculum vitae (che dovrà essere redatto, preferibilmente, secondo lo schema allegato al bando e disponibile sul Portale di Ateneo agli indirizzi sopra riportati);
- autocertificazione relativa al numero di anni e al voto di laurea solo per gli iscritti al primo anno della laurea magistrale e che hanno conseguito la Laurea Triennale presso altro Ateneo;
- fotocopia di un valido documento d'identità.
- eventuali altri documenti potranno essere aggiunti nella sezione "curriculum" cliccando sul pulsante "aggiungi documento".

a) I cittadini italiani e dell'Unione Europea, possono autocertificare i titoli accademici e professionali, secondo quanto previsto dagli artt.46 e 47 del D.P.R. 445/2000.

b) I cittadini di Stati non appartenenti all'Unione, regolarmente soggiornanti in Italia, o autorizzati a soggiornare nel territorio dello Stato, devono attenersi a quanto disposto dai commi 2 e 3 dell'art.3 del DPR 445/2000.

Al di fuori dei casi citati ai punti a) e b), gli stati, le qualità personali e i fatti, sono documentati mediante certificati o attestazioni rilasciati dalla competente autorità dello stato estero, corredati di traduzione in lingua italiana autenticata dalla autorità consolare italiana che ne attesta la conformità all'originale, dopo aver ammonito l'interessato nelle conseguenze penali della produzione di atti o documenti non veritieri.

L'Amministrazione si riserva di effettuare controlli sulla veridicità di quanto dichiarato. Ferme restando le sanzioni previste dall'art. 76 del DPR 445/2000, qualora dal controllo emerga la non veridicità del contenuto della dichiarazione, il dichiarante decade dall'assegno di tutorato.

ART.4 – CRITERI DI SELEZIONE

L'assegno di tutorato sarà conferito in esito ad una selezione pubblica da parte di una Commissione Giudicatrice composta da

PRESIDENTE: Prof.ssa Natacha Niemants

COMPONENTE: Prof.ssa Cristiana Cervini

COMPONENTE: dott. Valentina Bono

Supplenti: Prof.ssa Serena Zuccheri, dott.ssa Morena Filippini, dott.ssa Giuseppina Ponzi, dott.ssa Camilla Mariani

La Commissione formulerà una graduatoria tenendo conto:

- a) del curriculum vitae e dei titoli di merito dei candidati, secondo i criteri sotto specificati, che saranno valutati fino ad un massimo di 40 punti
- b) dell'esito del colloquio che sarà valutato fino ad un massimo di 60 punti

Ai fini della valutazione dei titoli di merito saranno presi in considerazione:

- per gli iscritti al 1° anno di Laurea Magistrale: il voto di laurea ed il numero di anni in cui il titolo è stato conseguito. (Il titolo di laurea deve essere stato acquisito entro la data di scadenza del bando);
- per gli iscritti agli anni successivi al primo dei corsi di Laurea Magistrale, il numero di CFU acquisiti e registrati in carriera alla data 6 ottobre 2022 con penalizzazione di 1 punto per coloro che sono attualmente iscritti "Fuori Corso";



ALMA MATER STUDIORUM – UNIVERSITA' DI BOLOGNA

ATTENZIONE:

Ai fini della valutazione del numero di CFU sono considerati unicamente quelli registrati entro la data sopra indicata.

In caso di passaggio di corso e di trasferimento da altro Ateneo, i crediti conseguiti nel corso di partenza sono ritenuti validi solo se riconosciuti utili nel corso di destinazione.

In caso di immatricolazione a seguito di precedente rinuncia, decadenza o per il conseguimento di una seconda laurea, i crediti eventualmente riconosciuti utili dalla precedente carriera non sono ritenuti validi ai fini del presente concorso.

Non sono ritenuti validi i crediti riconosciuti derivanti da precedenti singole attività formative, né quelli relativi ad obblighi formativi aggiuntivi.

I crediti (e gli esami) conseguiti dagli studenti presso Università estere, anche nell'ambito della partecipazione a programmi di scambio, sono presi in considerazione solo se sostenuti nel periodo di riferimento e registrati in carriera.

Il colloquio sarà finalizzato a valutare le caratteristiche e le motivazioni dei candidati in relazione all'attività di tutorato da svolgere.

I colloqui si terranno a distanza tramite Teams, la data sarà comunicata ai candidati all'indirizzo istituzionale dello studente @studio.unibo.it.

Il link per collegarsi verrà inviato nella posta elettronica dei candidati @studio.unibo.it

I candidati che non si presenteranno al colloquio nel luogo e nel giorno ed orario indicati, quale ne sia la causa, saranno esclusi dalla graduatoria.

Il colloquio si svolgerà in lingua italiana.

In caso di parità di punteggio tra due o più candidati, costituisce titolo di preferenza la più giovane età.

ART. 5 – INCOMPATIBILITA'

L'assegno di tutorato è compatibile con la fruizione delle borse di studio regionali (ER.GO).

L'assegno è incompatibile con la fruizione di un altro assegno ex DM 198/2003, con un contratto di docenza e con un contratto di tutorato.

L'incompatibilità si determina con riferimento all'anno accademico di assegnazione/conferimento.

Qualora il vincitore dell'assegno sia anche vincitore del concorso per le collaborazioni a tempo parziale (cd. 150 ore) potrà fruirne a condizione che le attività non siano svolte contemporaneamente.

ART.6 – RINNOVO

L'assegno di tutorato può essere rinnovato per un secondo anno ai tutor che nell'anno accademico di riferimento siano in possesso dei requisiti soggettivi di cui all'art.2).

ART.7 – NOMINA VINCITORI



ALMA MATER STUDIORUM – UNIVERSITA' DI BOLOGNA

La nomina dei vincitori sarà disposta con provvedimento della Dirigente dell'area Formazione e Dottorato in base alla graduatoria di merito formulata dalla Commissione giudicatrice, previa verifica dell'avvenuta iscrizione all'anno accademico 2022/2023 e dell'insussistenza di cause di incompatibilità.

Ai vincitori sarà data comunicazione della nomina e il relativo provvedimento sarà reso disponibile presso Aform Settore Orientamento, tirocini e mobilità internazionale – Ufficio Orientamento.

Per poter iniziare le attività di tutorato da remoto i vincitori dovranno essere già in possesso di una connessione internet flat, di una linea telefonica su cui essere reperibili e della seguente dotazione informatica: PC fisso o portatile personale dotato di Windows 7 SP1 o superiore.

I vincitori dovranno aver acquisito o acquisire la certificazione su sicurezza e salute nei luoghi di studio e di ricerca.

Per svolgere i corsi on line è necessario accedere, utilizzando le proprie credenziali istituzionali collegandosi alla piattaforma e-learning: <https://elearning-sicurezza.unibo.it/>

Una volta terminato ciascun corso di formazione online, sarà possibile sostenere il test finale direttamente sulla piattaforma. Superato il test, si potrà scaricare la certificazione su Studenti Online. Per tutti, indipendentemente dalla lingua del corso seguito, l'attestato sarà scaricabile sia in italiano che in inglese.

<https://www.unibo.it/it/servizi-e-opportunita/salute-e-assistenza/salute-e-sicurezza/sicurezza-e-salute-nei-luoghi-di-studio-e-tirocinio>

I vincitori dovranno inoltre seguire una specifica formazione sul Covid-19 prendendo visione del video "Vivere l'Università in sicurezza: misure di prevenzione anti Covid-19".

Prima di iniziare l'attività gli studenti dovranno esibire alla struttura di assegnazione:

- l'attestato dei corsi sulla sicurezza;
- l'autocertificazione formazione Covid-19, relativa al video sul Covid-19 e disponibile sul Portale di Ateneo (<https://www.unibo.it/it/servizi-e-opportunita/borse-di-studio-e-agevolazioni/assegni-di-tutorato>).

ART.8 – ACCETTAZIONE

Nel termine perentorio di dieci giorni dalla data della comunicazione formale del conferimento dell'assegno, il vincitore dovrà far pervenire all'Amministrazione Universitaria, pena la decadenza, dichiarazione di accettare, senza riserve, l'assegno stesso, alle condizioni del bando di concorso.

Con detta dichiarazione il vincitore dovrà inoltre dare esplicita assicurazione, sotto la sua responsabilità, di non incorrere nelle incompatibilità previste dal presente bando.

ART. 9 – RINUNCIA

Qualora il vincitore rinunci all'assegno dopo avere accettato ma prima dell'inizio dell'attività, l'assegno sarà messo a disposizione dei concorrenti idonei, secondo l'ordine della graduatoria.

Nel caso in cui l'assegnista rinunci successivamente, la parte di assegno residua potrà essere messa a disposizione del successivo in graduatoria, solo nel caso in cui il numero di ore rimasto da svolgere non sia inferiore a 100.



ALMA MATER STUDIORUM – UNIVERSITA' DI BOLOGNA

La rinuncia deve essere comunicata per iscritto, con almeno 10 giorni di anticipo, al Responsabile del Settore Orientamento, tirocini e mobilità internazionale.

ART.10 – DECADENZA

L'assegnista decade dal godimento del suddetto beneficio qualora si verifichi uno dei seguenti casi:

- rinuncia agli studi;
- trasferimento presso altro Ateneo;
- perdita dello status di studente per avvenuto conseguimento del titolo di studio.

La decadenza può essere disposta inoltre nell'ipotesi in cui si renda responsabile di gravi mancanze e/o non dia prova di possedere sufficiente attitudine.

La decadenza dall'assegno sarà dichiarata con provvedimento del Dirigente dell'Area Formazione e Dottorato

ART. 11 – LIQUIDAZIONE

L'assegno sarà erogato in un'unica rata entro 60 giorni dal ricevimento, da parte dei competenti uffici, dell'attestazione di regolare svolgimento delle attività svolte, rilasciata dal Responsabile del Settore Orientamento, tirocini e mobilità internazionale.

ART.12 – TRATTAMENTO DATI PERSONALI

Le informazioni sul trattamento dei dati personali forniti con le domande di partecipazione al bando sono pubblicate sul Portale di Ateneo alla pagina <https://www.unibo.it/it/ateneo/privacy-e-note-legali/privacy/informative-per-studenti-sul-trattamento-dei-dati-personali>.

ART.13 – PUBBLICAZIONE

Il presente Bando è pubblicato sul Portale <https://bandi.unibo.it/agevolazioni/assegni-tutorato>

Data,

Firmato Il Dirigente dell'Area Formazione e Dottorato

Daniela Taccone



ALMA MATER STUDIORUM – UNIVERSITA' DI BOLOGNA